|  |  |
| --- | --- |
|  | *Logo da EMPRESA, ADMINITRACIÓN PÚBLICA aquí /* company’s logo here |

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE A UNIVERSIDADE DA CORUÑA E *EMPRESA OU ADMINISTRACIÓN PÚBLICA* PARA REALIZAR DOUTORAMENTOS INDUSTRIAIS**

**COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN UNIVERSITY OF A CORUÑA AND** *company name***TO IMPLEMENT AN INDUSTRIAL PHD PROGRAMME**

En A Coruña, a de de 20\_\_.

|  |  |
| --- | --- |
| **REUNIDOS**  Dunha parte, D. Ricardo Cao Abad, Reitor Magnífico da Universidade da Coruña (en adiante, a “UDC”), en uso das facultades que lle confire o artigo 36 dos Estatutos da UDC, aprobados polo Decreto 101/2004, do 13 de maio da Xunta de Galicia, e modificados polo Decreto 194/2007 de 11 de outubro.  Doutra parte, D. Representante\_legal\_empresa, actuando en representación de *EMPRESA\_ADMINISTRACIÓN\_PÚBLICA* (en adiante, a “Empresa”) en calidade de cargo\_do\_representante\_legal desta entidade, e con poder suficiente para a sinatura do presente Convenio.  Ambos representantes, recoñecéndose mutuamente capacidade xurídica suficiente, subscriben en nome das respectivas entidades o presente documento e, a tal efecto, | **THE AUTHORISING OFFICERS**  Prof. Ricardo Cao Abad, President of the University of A Coruña (hereinafter, ‘UDC’), in accordance with the legal powers vested in him under Article 36 of the UDC Statutes and Regulations, ratified by Decree 101/2004 (13 May) of the Regional Government of Galicia and amended by Decree 194/2007 (11 October);  And Mr/Ms *legal representative of company*, acting for and on behalf of *company name* (hereinafter, the ‘Company’) as *role of legal representative* of that entity, and in accordance with the legal powers vested in them;  In mutual recognition of each other’s legal status, powers and authority to authorise this agreement, |
| **EXPOÑEN**  Que ambas institucións que representan consideran que a colaboración mutua pode contribuír á mellor realización das súas actividades propias, así como á optimización dos seus recursos materiais e humanos. E, para poñer en práctica esta colaboración, ambas partes acordan a sinatura do presente convenio de colaboración conforme ao estipulado no RD 99/2011 de 28 de xaneiro, polo que se regulan as ensinanzas oficiais de Doutoramento. | **HEREBY STATE**  That the institutions they represent view collaboration between them as a means to optimise their respective material and human resources and to enhance the performance of both. In order to implement this collaboration, both parties agree to sign this collaboration agreement in accordance with the provisions of RD 99/2011 (28 January) governing official PhD studies. |
| **FINALIDADE DO CONVENIO**  O obxecto deste convenio é a colaboración entre a Empresa e a UDC para realizar teses de doutoramento no marco de proxectos de investigación industrial, comercial, social ou experimental, propiciando a formación dos doutorandos/as participantes nun entorno dual, empresarial e académico, aos efectos de optar á mención Doutoramento Industrial no título de doutor/a.  E, para tal fin, ambas partes acordan a sinatura do presente convenio de acordo coas seguintes | **PURPOSE**  The purpose of this agreement is to establish a framework of collaboration between the Company and University of A Coruña for the training and supervision of PhD students of industrial commercial, social or experimental. PhD projects will be carried out in a dual business and academic environment, entitling students to an Industrial PhD qualification.  To this end, both parties agree to sign this agreement in accordance with the following |
| **CLÁUSULAS**  **§1. OBXECTO DO CONVENIO**  O obxecto é colaborar realizando na Empresa teses de doutoramento na modalidade industrial. | **Clauses**  **§1. AIM OF THE AGREEMENT**  The aim of this agreement is to collaborate in the training and supervision of Industrial PhD students. |
| **§2. DESENVOLVEMENTO DAS TESES.**  As teses de doutoramento desenvolveranse seguindo as especificacións recollidas no **Anexo de Cláusulas Particulares** de cada caso. | **§2. PHD PROJECT**  PhD projects will be carried out in accordance with the conditions provided in the **Annex of Specific Clauses** for each candidate. |
| **§3. SELECCIÓN E OBRIGAS DOS DOUTORANDOS/AS.**  Os doutorandos/as serán seleccionados conxuntamente polos responsables do proxecto na Empresa e na UDC, e deberán estar admitidos nun Programa de Doutoramento da UDC de acordo cos requisitos de acceso e admisión da UDC e do Programa.  Os/as doutorandos/as deberán matricularse nos estudos de doutoramento en todos os cursos académicos ata o remate da súa tese e estarán afectados pola normativa da UDC a todos os efectos, contando cos mesmos dereitos e obrigas que os/as demais doutorandos/as da UDC. | **§3. SELECTION AND DUTIES OF PHD CANDIDATES**  PhD candidates will be selected jointly by the Parties through their respective programme coordinators and will be admitted to a UDC PhD programme in accordance with the entry and admission requirements of UDC and the corresponding PhD programme. Students will be required to remain registered for the duration of their project, will be subject to the same rights and obligations as other UDC PhD students, and will abide by UDC rules and regulations in all matters. |
| **§4. CONTRATO**  Deberá existir un contrato laboral ou mercantil da Empresa co doutorando. As condicións específicas do contrato recolleranse no **Anexo de Cláusulas Particulares** a este convenio onde, como mínimo, constará a duración do mesmo. | **§4. CONTRACT**  The Company will conclude a employment or services contract with each candidate. The specific conditions of each contract, including the duration thereof, will be stated in the **Annex of Specific Clauses** to this agreement. |
| **§5. DIRECCIÓN DA TESE DE DOUTORAMENTO**  O/a responsable do proxecto de investigación na Empresa, o/a titor/a designado/a pola UDC e a dirección de tese acordada entre a UDC e a Empresa deberán detallarse no **Anexo de Cláusulas Particulares**. | **§5. SUPERVISION**  Details of the programme coordinator at the Company, the tutor appointed by UDC, and the thesis supervisor/s agreed between UDC and the Company will be included in the **Annex of Specific Clauses**. |
| **§6. DEDICACIÓN DO DOUTORANDO/A**  A modalidade de dedicación (tempo completo ou tempo parcial) á tese, así como a distribución do tempo de dedicación á mesma detallaranse no **Anexo de Cláusulas Particulares**. O tempo de dedicación a tese deberá ser tal que faga factible rematar os estudos de doutoramento no prazo establecido. O plan de investigación recollerá o reparto do tempo de realización da tese entre a Universidade e a Empresa. | **§6. TIME COMMITMENT**  The **Annex of Specific Clauses** will include details of the candidate’s time commitment to the PhD project (full-time or part-time) and the distribution of that time between UDC and the Company. The time committed by the candidate should be sufficient to ensure the completion of the PhD project within the time frame established. Details of the time distribution between UDC and the Company should also be included in the candidate’s Research Plan. |
| **§7. OBRIGAS DAS PARTES**  A Empresa comprométese a cumprir coas seguintes obrigas:   1. Designar a unha persoa responsable do proxecto. 2. Facilitar ao/á doutorando/a o uso dos medios, instrumentos e/ou equipos que resulten precisos para o normal desenvolvemento do seu plan de investigación no prazo establecido. 3. Garantir ao/á doutorando/a a dispoñibilidade dos medios, instrumentos e/ou equipos durante o tempo estipulado na cláusula 6 deste convenio. 4. Facilitar a realización de actividades formativas e de investigación relacionadas cos estudos de doutoramento (estadías breves en centros de investigación, asistencia e participación en congresos, cursos formativos, etc.) para cumprir as esixencias do programa de doutoramento. 5. Velar por que o/a doutorando/a se beneficie da eventual explotación dos seus resultados de I+D mediante a axeitada protección xurídica, especialmente en materia de protección de dereitos de propiedade intelectual e de dereitos de autor.   A UDC comprométese a cumprir coas seguintes obrigas:   1. Designar o titor/a e director/a de tese conforme a os requisitos da normativa da UDC. 2. Proporcionar ao/á doutorando/a o apoio necesario e facilitarlle os medios e/ou equipos precisos para o adecuado desempeño da súa actividade. 3. Supervisar regularmente o desenvolvemento do plan de investigación e da tese de doutoramento. 4. Velar polo cumprimento das obrigas recollidas no documento de compromiso doutoral. 5. Facilitar a participación do/a doutorando/a nas actividades de formación organizadas pola Empresa. 6. De ser o caso, velar polo réxime de incompatibilidades das axudas outorgadas. | **§7. OBLIGATIONS OF THE PARTIES**  The Company undertakes to comply with the following obligations:   1. To designate a programme coordinator on behalf of the company. 2. To provide candidates with access to whatever resources, tools and/or equipment they may need in order to implement their research plan within the time frame established. 3. To guarantee that candidates have access to resources, tools and/or equipment throughout the period stated in Clause 6 of this agreement. 4. To enable candidates to participate in training and research activities related to their PhD studies (e.g. short research stays, conferences, training courses, etc.) in fulfilment of the requirements of their PhD programme. 5. To ensure the legal protection of candidates’ rights with regard to the exploitation of their R&D results, especially in terms of copyright and intellectual property rights.   UDC undertakes to comply with the following obligations:   1. To designate a PhD tutor and a PhD supervisor in accordance with UDC regulations. 2. To provide candidates with the support, resources and equipment necessary to carry out their PhD project. 3. To supervise the implementation of the candidate’s Research Plan and the progress of the PhD thesis. 4. To ensure compliance with the obligations established in the PhD statement of commitment. 5. To enable candidates to participate in training activities organised by the Company. 6. To ensure compliance with the eligibility requirements of any grant or funding awards. |
| **§8. CONFIDENCIALIDADE**  Cada parte comprométese a non difundir a información científica ou técnica pertencente á outra parte á que tivera acceso no desenvolvemento do proxecto obxecto deste acordo baixo ningún aspecto.  O parágrafo anterior non afectará cando:   1. A parte receptora teña evidencia de que coñecía previamente a información recibida. 2. A información recibida sexa de dominio público. 3. A parte receptora adquirise esta información dun terceiro sen compromiso de confidencialidade.   As partes comprométense a que o persoal da súa entidade participante no proxecto coñeza e observe o compromiso de confidencialidade regulado por esta cláusula. Os datos e informes obtidos durante a realización do proxecto, así como os resultados finais, terán carácter confidencial.  Como a investigación levada a cabo é obxecto da tese doutoral do doutorando contratado, a UDC adoptará as medidas oportunas para asegurar a non publicidade dos contidos protexidos pola confidencialidade de conformidade co disposto no artigo 14.6 do Real Decreto 99/2011, do 28 de xaneiro.  Si unha parte desexa utilizar os resultados do proxecto que sexan propiedade total ou parcial da outra parte para a súa publicación (como artigo, conferencia, o calquera outro produto de divulgación), deberá solicitar a conformidade previa da outra parte mediante escrito dirixido ao responsable do seguimento do proxecto. O escrito irá acompañado dun borrador da publicación. Previamente a calquera publicación, terase en conta o efecto da mesma na posible protección e explotación do resultado por calquera das partes.  A outra parte deberá responder nun prazo máximo de trinta (30) días comunicando a súa autorización, desconformidade ou reservas. Transcorrido o devandito prazo sen obter resposta, entenderase que o silencio é a tácita autorización para a difusión.  No caso de desconformidade ou reservas, a parte desconforme deberá argumentar o efecto negativo sobre a capacidade de protección e explotación do resultado concreto. As partes deberán alcanzar un acordo no prazo máximo de tres (3) meses dende a comunicación do borrador da publicación. De persistir o conflito, será sometido á decisión dos tribunais competentes.  Tanto en publicacións como en patentes, respectarase sempre a mención aos autores do traballo que figurarán como inventores nas patentes. En calquera dos casos de difusión de resultados, farase sempre referencia especial ao proxecto no que se obtiveron. Con todo, a utilización do nome da UDC con fins publicitarios requirirá a autorización previa e expresa por escrito dos órganos competentes da mesma.  As partes comprométense a cumprir coas normas de publicidade ligadas ao financiamento público recibido e a cumprir e facilitar o cumprimento das obrigas de difusión en aberto previstas por Lei.  As disposicións desta cláusula subsistirán durante tres (3) anos despois da terminación do presente convenio. | **§8. CONFIDENTIALITY**  Each Party undertakes not to divulge, under any circumstances, any scientific or technical information belonging to the other Party to which it may have had access during the implementation of the Programme covered by this Agreement.  The preceding paragraph will not apply when:   1. The receiving party can show evidence that the information received was already in its possession. 2. The information received is in the public domain. 3. The receiving party has acquired the information from a third party not bound by confidentiality.   The Parties will ensure that all personnel involved in the Programme are familiar with and compliant with the confidentiality commitment regulated by this article. Any data and reports produced by the Programme will be treated as confidential.  Since the research in question relates to the PhD project of the candidate hired by the Company, UDC will take the appropriate measures to ensure the non-disclosure of all content protected by confidentiality, in accordance with the provisions of Article 14.5 RD 99/2011 (28 January).  If one of the Parties wishes to use Programme results which are owned in whole or in part by the other Party (for publication, presentation or dissemination purposes of any kind), permission to publish must be requested in writing from the person in charge of overseeing the Programme on behalf of the owner Party, accompanied by a draft of the intended publication. Permission to publish will take into account the potential effects of publication on the protection and exploitation of results by both Parties.  The owner Party will notify the requesting Party within a maximum period of thirty (30) days of its decision to grant or refuse permission, or of any reservations it may have. If the owner Party fails to notify the requesting Party within the period stipulated, it will be deemed to have consented to the proposed publication.  If the owner Party refuses permission or expresses reservations regarding the proposed publication, it must justify its claim that publication would have a negative impact on its ability to protect and exploit the research results in question. The Parties must reach an agreement within a maximum period of three (3) months as from notification of the draft publication. If no agreement is reached, the case will be referred to the competent authorities.  The authors of the work will be named on all publications and patents, and credited as inventors in the case of patents. The name of the Programme will be included in all dissemination and communication activities. However, the use of UDC’s name for dissemination purposes will require the prior written consent of the competent University authority.  The Parties also undertake to comply with the dissemination rules governing public funding and to comply with and promote compliance with the obligation of open dissemination provided for in law.  The provisions of this article will remain in effect for three (3) years following termination of this agreement. |
| **§9. PROPIEDADE DOS RESULTADOS**  Cada parte seguirá sendo propietaria dos **coñecementos previos** aportados ao proxecto. Ningún dos coñecementos previos ao proxecto se entenden cedidos á outra parte.  Consideraranse **resultados do proxecto** as patentes, outros dereitos de propiedade industrial e intelectual, saber facer e, en xeral, calquera información ou material susceptible ou non de protección que cada participante xere durante o desenvolvemento do proxecto e de acordo coa memoria técnica do mesmo. As partes están obrigadas a comunicarse mutuamente a existencia dun novo resultado o antes posible.  As partes deberán formalizar no menor prazo posible un **Acordo de Cotitularidade e Explotación de Resultados** que deberá establecer as porcentaxes de propiedade e as condicións de explotación e protección dos resultados, tendo en consideración a contribución financeira e intelectual de cada parte aos resultados conxuntos, así como o valor comercial potencial e as aplicacións do mesmo. Distribuiranse de igual maneira os gastos nos que se puidese incorrer para o recoñecemento e/ou defensa de tales dereitos fronte a terceiros.  Non obstante, recoñécense os dereitos persoais e morais que a Lei outorga ao persoal investigador que participase na obtención dun resultado susceptible de protección intelectual ou industrial e, en especial, o de ser recoñecidos como autores ou inventores do resultado. A este respecto, o/a doutorando/a terá dereito a participar nos beneficios que lle poidan corresponder aos autores/inventores en proporción á súa achega na obtención do resultado segundo o disposto na normativa de propiedade intelectual e industrial da UDC.  Ata que non sexa alcanzado o **Acordo de Cotitularidade e Explotación de Resultados**, ningunha das partes poderá explotar directamente nin licenciar o resultado conxunto, podendo unicamente utilizar o resultado obtido conxuntamente para fins internos de investigación ou demostración pre-comercial.  Se unha das partes decidise non participar na solicitude de protección por patente ou rexistro, ou decidise non manter dita protección, poderá ofrecer a transferencia destes dereitos ou dos seus dereitos de explotación á outra parte. Neste caso, esta poderá obter a titularidade da patente ou rexistro, ou dereito de explotación. Acordaranse os termos da mesma en base a un estudo caso por caso. | **§9. OWNERSHIP OF RESULTS**  Each of the Parties will continue to own any **prior knowledge** it contributes to the Programme. No knowledge obtained prior to the Programme will be deemed to have been transferred to the other Party.  For the purpose of this agreement, **Programme results** will refer to: patents, other industrial and intellectual property rights, know-how, and any information or material (protected or otherwise) created by Programme participants during the Programme’s lifetime in accordance with the technical programme report. Knowledge of new results by one Party should be notified to the other as soon as possible.  The Parties will conclude a **Co-Ownership and Exploitation of Results Agreement** as soon as possible, which will establish the allocation of ownership and the conditions of exploitation and protection of the results, taking into account the financial and intellectual contribution of each Party to the joint results, as well as their potential market value and applications. Expenses that may be incurred in the recognition and/or defence of such rights against third parties will be distributed in the same way.  Notwithstanding, the agreement will recognise the legal personal and moral rights of research personnel involved in obtaining results protected as intellectual or industrial property, especially the rights of authors and inventors. In this regard, PhD candidates will be entitled to benefit from the results of their research as authors/inventors according to their contribution to the generation of said results, in accordance with UDC regulations governing intellectual and industrial property.  Until a **Co-Ownership and Exploitation of Results Agreement** is concluded, the Parties will only be permitted to use results obtained jointly for internal, pre-commercial research and demonstration purposes, and will not be permitted to license joint results or exploit them directly.  If one of the Parties decides not to participate in an application to protect the results of research by patent or copyright, or decides not to maintain such protection, it may offer to assign its patent ownership or exploitation rights to the other Party. In this event, the second Party will become the proprietor of the patent or copyright obtained, or of the exploitation rights over the results. The terms of this transfer of rights will be agreed on a case-by-case basis. |
| **§10. FINANCIAMENTO**  Os gastos derivados de realizar a tese doutoral, tales como gastos de mobilidade do doutorando e gastos académicos, deberán acordarse entre a Empresa e o doutorando. No caso de que realizar a tese implique gastos por realizar o traballo na UDC empregando equipos ou servizos, estes deberán reflectirse nun contrato específico entre as partes. | **§10. FINANCE**  Expenses arising from the PhD project, such as mobility and academic expenses, will be agreed between the Company and the candidate. Expenses incurred to UDC by the use of its equipment and/or services will be regulated in a separate contract between the Parties. |
| **§11. DENUNCIA OU MODIFICACIÓN DO CONVENIO**  As partes poderán denunciar ou modificar este convenio de mutuo acordo en calquera momento. Con independencia do dereito que asiste ás partes para os supostos de incumprimento, no caso de que tanto a UDC como a Empresa decidiran a terminación anticipada deste convenio, deberán comunicalo por escrito á outra parte coa antelación de un (1) mes. | **§11. TERMINATION OR MODIFICATION OF THE AGREEMENT**  The Parties may terminate or amend this Agreement at any time by mutual agreement. Regardless of the rights of the Parties in the event of non-compliance, the decision by either UDC or the Company to terminate this agreement should be notified to the other Party in writing one (1) month in advance. |
| **§12. XURISDICIÓN E RESOLUCIÓN DE CONFLITOS**  O presente convenio ten natureza administrativa quedando excluído do ámbito de aplicación do Real Decreto Lexislativo 3/2011, do 14 de novembro, polo que se aproba o texto refundido da Lei de Contratos do Sector Público.  As partes comprométense a resolver amigablemente calquera diferenza que sobre o presente convenio poida xurdir na súa interpretación e execución. De non ser posible, a orde xurisdicional contenciosa-administrativo será o competente para resolver as cuestións litixiosas que puidesen suscitarse entre as partes, de conformidade co disposto nos artigos 1 e 2 da Lei 29/1998, do 13 de xullo, reguladora da devandita xurisdición. Neste caso, as partes, con renuncia expresa ao foro propio que puidese corresponderlles, sométense á xurisdición e competencia dos Xulgados e Tribunais de A Coruña. | **§12. JURISDICTION AND DISPUTE RESOLUTION**  This Agreement is administrative in nature and is therefore not subject to Royal Legislative Decree 3/2011 (14 November) approving the consolidated text of the Public Sector Contracts Act.  The Parties undertake to settle amicably any differences which may arise from the interpretation and implementation of this Agreement. Should they prove unable to do so, disputes arising between the Parties will be referred to a contentious-administrative court, in accordance with the provisions of Articles 1 and 2 of Law 29/1998 (13 July), regulating the jurisdiction of the contentious-administrative courts. In this event, the Parties agree to waive their forum selection rights and be subject to the jurisdiction of the Courts of A Coruña. |
| **§13. NOTIFICACIÓNS**  Calquera notificación requirida ou permitida por este convenio deberá facerse por escrito e considerarase que se fixo no momento en que se reciba como consecuencia de calquera método efectivo de entrega incluíndo, pero non limitándose a, entrega en man, correo electrónico, carta certificada con acuse de recibo, o servizo de mensaxería profesional. | **§13. NOTIFICATIONS**  Any notification required or permitted by this Agreement will be made in writing and dated in accordance with the date of receipt by means of any reliable method of delivery, including hand delivery, email, certified letter with acknowledgment of receipt, and professional courier service. |
| **§14. ENTRADA EN VIGOR E VIXENCIA DO CONVENIO**  Este convenio entrará en vigor desde a data da súa sinatura e terá vixencia ata a finalizar os traballos de colaboración para realizar o Proxecto obxecto deste convenio.  Y en proba de conformidade, firman el presente convenio por 2 exemplares e a un só efecto, no lugar e data arriba indicados. | **§14. ENTRY INTO FORCE AND VALIDITY OF THE AGREEMENT**  This agreement will come into force as from the date of signature by the Parties and will remain in force until the end of the collaboration between them in relation to the Programme covered by this agreement.  In witness whereof, the Parties hereby sign this Agreement and its duplicate at the place and date provided above. |

|  |  |
| --- | --- |
| Pola Universidade da Coruña.  Asdo. Ricardo Cao Abad  Reitor | By (company name).  Signed. (Legal representative of the Company)  (Position) |

**ANEXO DE CLÁUSULAS PARTICULARES AO CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE A UNIVERSIDADE DA CORUÑA E *EMPRESA\_ADMINISTRACIÓN PÚBLICA* PARA REALIZAR DOUTORAMENTOS INDUSTRIAIS**

***ANNEX OF SPECIFIC CLAUSES TO THE COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN UNIVERSITY OF A CORUÑA AND COMPANY NAME TO IMPLEMENT AN INDUSTRIAL PHD PROGRAMME***

A Coruña, a de de 20\_\_.

|  |  |
| --- | --- |
| **REUNIDOS**  Dunha parte, D. Rodolfo Barreiro Lozano, Director da Escola Internacional de Doutoramento da Universidade da Coruña,  Doutra parte, D. *representante\_legal\_empresa*, actuando en representación de *EMPRESA\_ADMINITRACIÓN PÚBLICA* en calidade de *cargo\_do\_representante legal* desta entidade.  **EXPOÑEN**  Este documento asínase ao amparo do **Convenio de colaboración entre a Universidade da Coruña e *empresa\_AAPP*** para realizar Doutoramentos Industriais, asinado con *data*, co obxecto de determinar as condicións específicas para o desenvolvemento do seguinte proxecto de investigación industrial, comercial, social ou cultural, que conduza á obter a Mención Industrial no título de Doutor/a. | **THE AUTHORISING OFFICERS**  Prof. Rodolfo Barreiro Lozano, Director of the International Doctoral School of University of A Coruña,  And Mr/Ms *(legal representative of company)*, acting for and on behalf of *(COMPANY NAME)* as *(role of legal representative)* of that organisation.  **HEREBY STATE**  This document signs to the shelter of the Agreement of collaboration go in the University of the Coruña and ***company\_AAPP*** to realize Industrial Doctorates, signed with *data*, with the object to determine the specific conditions stop the development of the following project of industrial investigation, commercial, social or cultural, that drive to the obtain the Industrial Mention on the title of Doctor. |

**DATOS DO DOUTORANDO/A E DA TESE:**

***PHD CANDIDATE AND THESIS:***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Doutorando/a / P*hD Candidate*** | | | |
| Nome e apelidos  *Name & surname* |  | DNI/Pasaporte  *ID/Passport* |  |
| **Título da tese / *Thesis title*** | | | |
|  | | | |
| **Programa de doutoramento / *PhD programme*** | | | |
|  | | | |

**SUPERVISIÓN E DIRECCIÓN DA TESE DE DOUTORAMENTO:**

***PHD SUPERVISION:***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Titor/a (designado pola UDC) / *Tutor (appointed by UDC)*** | | | |
| Nome e apelidos  *Name & surname* |  | DNI/Pasaporte  *ID/Passport* |  |
| **Responsable designado pola Empresa / *Programme coordinator appointed by the Company*** | | | |
| Nome e apelidos  *Name & surname* |  | DNI/Pasaporte  *ID/Passport* |  |
| **Director por parte da UDC / *UDC* s*upervisor*** | | | |
| Nome e apelidos  *Name & surname* |  | DNI/Pasaporte  *ID/Passport* |  |
| **Director por parte da Empresa / *Company supervisor (if any)*** | | | |
| Nome e apelidos  *Name & surname* |  | DNI/Pasaporte  *ID/Passport* |  |

**DEDICACIÓN DO DOUTORANDO/A E DISTRIBUCIÓN DA REALIZACIÓN DA TESE ENTRE UNIVERSIDADE E EMPRESA.**

***TIME COMMITMENT AND DISTRIBUTION OF TIME BETWEEN UNIVERSITY AND COMPANY.***

A tese de doutoramento realizarase na modalidade de dedicación a tempo / *The PhD project will be carried out on a full-time/part-time basis*.

Ambas partes acordan a seguinte distribución do tempo de dedicación á realización da tese, de modo que sexa factible finalizar os estudos de doutoramento no prazo establecido / *Both parties agree on the following distribution of the time devoted to the completion of the thesis, so that it is feasible to finish the doctoral studies within the established timeframe*:

* UDC: ***XX*** meses / *months*
* Empresa: ***XX*** meses / *months*

**CONDICIÓNS DO CONTRATO LABORAL OU MERCANTIL DO DOUTORANDO/A**

***CONDITIONS OF THE EMPLOYMENT OR SERVICES CONTRACT CONCLUDED WITH THE CANDIDATE***

Duración / *Contract duration*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data de comezo / *start date*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**OUTROS.**

**OTHER.**

Engadir aqueles aspectos específicos que sexan pertinentes (ex. financiamento, formación e mobilidade...). / ***Add any other relevant conditions (e.g. funding, training and mobility, etc.)***

|  |  |
| --- | --- |
| Pola Universidade da Coruña.  Asdo. R. Barreiro Lozano  Director da Escola Internacional de Doutoramento | By (company name).  Signed. (Legal representative of the Company)  (Position) |